

garde à la façon dont ils posent leurs questions. L'honorable député de Burnaby-Coquitlam avait-il une question supplémentaire à poser?

M. T. C. Douglas (Burnaby-Coquitlam): Oui, monsieur l'Orateur. Je voulais demander au secrétaire d'État aux Affaires extérieures quand le gouvernement se propose de soumettre le traité relatif au Columbia au comité des affaires extérieures de la Chambre.

L'hon. M. Green: Je crois l'avoir expliqué à la Chambre soit hier soit avant-hier. L'honorable député de Burnaby-Coquitlam n'était peut-être pas présent.

M. Jack Davis (Coast-Capilano): Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au secrétaire d'État aux Affaires extérieures si le gouvernement canadien a été représenté lors des récents entretiens qui ont eu lieu aux États-Unis à propos du traité relatif au Columbia, et par qui?

L'hon. M. Green: Monsieur l'Orateur, je crois avoir expliqué cela également à la Chambre soit hier soit avant-hier. J'ai dit qu'il y avait eu deux séries d'entretiens officiels, et que les trois gouvernements avaient été représentés, à savoir le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis, et le gouvernement de la Colombie-Britannique. Le gouvernement du Canada était représenté par le sous-ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, par un fonctionnaire du ministère des Finances et par l'un des sous-secrétaires adjoints du ministère des Affaires extérieures.

LES TRANSPORTS

COMMISSION ROYALE—MISE EN ŒUVRE DES RECOMMANDATIONS

L'hon. Lionel Chevrier (Laurier): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au premier ministre? Vu que le gouvernement s'est décidé rapidement à parler de la mise en œuvre des recommandations de la Commission Glassco, quand le gouvernement va-t-il annoncer la mise en œuvre des recommandations de la Commission MacPherson, chargée d'enquêter sur les transports. Cette Commission a présenté son rapport il y a déjà seize mois?

Le très hon. J. G. Diefenbaker (premier ministre): Monsieur l'Orateur, une bonne part de la mise en œuvre de ce rapport exigera l'adoption de mesures législatives par le Parlement. Si l'honorable vis-à-vis voulait bien collaborer à l'accélération de nos travaux, nous serions heureux de présenter ces mesures. (*Exclamations*)

L'hon. Paul Martin (Essex-Est): Une question supplémentaire...

M. l'Orateur: A l'ordre! A mon avis, si nous évitions de donner des réponses qui prêtent à controverse, nous nous heurterions à moins de difficultés.

L'hon. M. Martin: Monsieur l'Orateur, j'ai une question supplémentaire à poser au premier ministre. Le premier ministre peut-il nous dire quand il a l'intention, au nom du gouvernement, de prendre des mesures au sujet des recommandations faites par les nombreuses autres commissions royales qui ont été nommées par le gouvernement actuel depuis qu'il est arrivé au pouvoir?

Le très hon. M. Diefenbaker: Monsieur l'Orateur, je prierais l'honorable député de bien vouloir examiner la réponse qui a été donnée à la dernière question.

(*Texte*)

LES FORÊTS

PUBLICATION BILINGUE DE CERTAINS BULLETINS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Gérard Laprise (Chapleau): Monsieur le président, ma question s'adresse à l'honorable ministre des Forêts. Ce dernier pourrait-il dire à la Chambre s'il a l'intention de publier en français les bulletins: n° 18, intitulé, «Grading hardwood logs for factory Lumber» et n° 34, intitulé, «How to evaluate the quality of hardwood logs for factory».

M. l'Orateur: A l'ordre! Je regrette, l'honorable député sait très bien qu'il ne peut pas demander des questions ayant trait à tel ou tel bulletin, publié par tel département, à l'appel de l'ordre du jour.

(*Traduction*)

LES PÊCHERIES

RECOMMANDATION TOUCHANT LES PÊCHEURS JAPONAIS DU PACIFIQUE-NORD

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, puis-je demander au ministre des Pêcheries si une initiative a été prise à propos de la recommandation de la Commission internationale des pêcheries du Pacifique-Nord, visant à permettre au Japon de pêcher le flétan dans la partie orientale de la mer de Bering, et le hareng au large du littoral ouest des îles de la Reine Charlotte?

L'hon. J. A. MacLean (ministre des Pêcheries): Monsieur l'Orateur, je n'ai rien à ajouter à ce que j'ai répondu il y a trois ou quatre jours à ce propos.